

SE

Turvavante av nödspalt och nöhanrv. Helfödrad med kraftigt pletfoder (65% polyester/35% akryl). Krage av nödspalt. Storlek: 8, 10. Längd (mm): 280, 300. Tyckelse (mm): nöhanrv 1,2, nöspalt 1,0. Färg: Vit/grå. Standardförpackning: 6 par/plastpae och 60 par/eksportkarton. • Dessa handskar är avsedda för arbete där skydd mot lättare mekanisk påverkan behövs i handflata och fingrar. Med mekaniska risker menas arbeten där man hanterar vassa föremål som kan skära eller sticka och inte arbeten med rörliga maskinde-lar. En handske att använda vid skogsbruk och transport. Materialet i handskarna är ej känt för att orsaka allergiska reaktioner. Om hudirritation skulle uppstå, tvätta utsatt område med mild tvål och vatten. Uppsök läkare om irrita-tion, nvarstår. • Produkten är inordnad i kategori 1, för minimala risker. Handskarna överensstämmer med bestä-melserna i direktiv 89/686/EEG avseende personliga skydds-utrustningar. Handskarna överensstämmer med EN 420 Almänna fordringar för handskar. • Användning tillsammans med kemikaler rekommenderas ej. Före användning kontrol-lera att handsken passar för avsett arbetsuppgitt. • Förvaring i svett och mörkt utrymme. Vid rätt förvaring är handskens hållbarhet med oförändrade produkttegenskaper minst 10 år. Nya och använda handskar bör noggrant kontrol-leras så att de är fria från skador innan användandet. Kentvättas. • Använda handskar bör tas om hand enligt riks- eller regionala föreskrifter på kontrollerade industriella avfallsupplag. • Informationen i detta skyddsinformations-blad om säkerhet är baserat på vår nuvarande kunskap. Tillskott av ytterligare information kan innebära ändringar i delar eller hela faktabladet.

DK

Tommelfingervante af oksespalt og oksenarv. Helføret med kraftigt pletfor (65 % polyester/35 % akryl). Månchet af oksespalt. Størrelser: 8, 10. Længde (mm): 280, 300. Tykkelse (mm): oksenarv min. 1,2 mm, oksespalt min. 1,0 mm. Farve: hvid/grå. Standardpakning: 6 par/plastpose og 60 par/eksportkarton. • Disse handsker er beregnet til arbejde, der kræver beskyttelse mod lettere mekanisk påvirkning i håndflade og fingre. Med mekaniske risici menes arbejde, hvor man håndterer skarpe genstande, der kan skære eller stikke, ikke arbejde med bevægelige maskindele. Materialet i handskerne bruges ved skov- og transportarbejde. Materialet i handskerne er ikke kendt for at fremkalde allergiske reaktioner. Hvis der skulle opstå hudirritation, vaskes det udsatte område med mild sæbe og vand. Søg læge, hvis irritationen vedvarer. • Produk-tet tilhører kategori 1, lavrisiko. Handskerne overholder bestemmelserne i direktiv 89/686/EF vedrørende personlige værnemidler. Handskerne overholder bestemmelserne i EN 420 Generelle krav til handsker. • Det anbefales ikke at anvende handskerne sammen med kemikaler. Før anvendelse skal det kontrolleres, at handskene egner sig til den pågældende arbejdsopgave. • Opbevares mørkt og køligt. Ved korrekt opbevaring er handskens holdbarhed, med uændrede produkttegenskaber, mindst 10 år. Nye og brugte handsker bør kontrolleres omhyggeligt, så de er ubeskadgede før brug. Skal renses kemisk. • Brugte handsker bør behand-les i henhold til nationale eller regionale forskrifter på kontrol-rede, industrielle affaldsdepoter. • Oplysningerne i dette sikkerhedsdatablad er baseret på vores nuværende viden. Fremkomst af yderligere oplysninger kan medføre ændringer i hele eller dele af databladet.

WORKSAFE

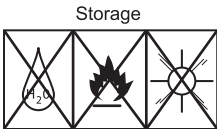
H20-486 Working mitten, cow leather



Category I

For minimal risk only

Dir: 89/686/EEG, EN 420



size 8
6 pairs

FI Rukkanen nautaan hälläsnahkaa ja nautaan pirtinahkaa. Vuorattu kokonaan vahvalla plevuvillalla (65 % polyesteri / 35 % akryyli). Ranneke nautaan hälläsnahkaa. Koot: 8, 10, Pituus (mm): 280, 300. Paksuus (mm): nautaan pirtinahka väh. 1,2 mm, nautaan hälläsnahka väh. 1,0 mm. Väri: Valkoinen/harmaa. Vakiopakkaus: 6 paria/nuovipussi ja 60 paria/kultetuspakkaus. • Käsiineet on tarkoitettu työhön, jossa paria/kultetuspakkaus. • Käsiineet on tarkoitettu työhön, jossa vaikutuksella. Mekaanisilla riskeillä tarkoitetaan työtä, jossa käsitellään teräviä, mahdollisesti leikkavia tai pistäviä esineitä, ei työtä liikkuvien koneosien parissa. Käsi-neet aiheuttavat allergisia reaktioita, jos ihosästytyä ilmenee, pesä vakuutusalue vedellä ja miedolla saippualla. Jos ärsytys jatkuu, käsiineyt lääkärin puoleen. • Tuote laskeetaan luokkaan 1, minimriski. Käsiineet ovat henkisuojamia koskevan direktiivin 89/686/ETY mukaiset. Käsiineet noudatta-vat standardia EN 420, Käsiineiden Yleiset vaatimukset. • Ei suositella käytettäväksi kemikaalien kanssa. Tarkista ennen käyttöä, että käsi-ne sopii aiottuun työtehtävään. • Säilytetään viileässä ja pimeässä. Olkein säilytettynä käsiineen luoteomi-naisuudet pysyvät muuttumattomina vähintään 10 vuotta. Uusien ja käytettyjen käsineiden kohdalla on aina ennen käyttöä tarkistettava huolellisesti, ettei niissä ole vaurioita. Kemiallinen pesu. • Käytetyt käsiineet on hävitettävä valvottuja teollisuusjätteitä koskevien velkunnallisten tai paikallisten sääntöjen mukaan. • Tämän turvallisuustiedotteen tiedot perustuvat nykyisiin tietoihimme. Tiedojen päivitykset voivat käsittää muutoksia tiedotteen osiin tai koko tiedotteeseen.

FI

Rukkanen nautaan hälläsnahkaa ja nautaan pirtinahkaa. Vuorattu kokonaan vahvalla plevuvillalla (65 % polyesteri / 35 % akryyli). Ranneke nautaan hälläsnahkaa. Koot: 8, 10, Pituus (mm): 280, 300. Paksuus (mm): nautaan pirtinahka väh. 1,2 mm, nautaan hälläsnahka väh. 1,0 mm. Väri: Valkoinen/harmaa. Vakiopakkaus: 6 paria/nuovipussi ja 60 paria/kultetuspakkaus. • Käsiineet on tarkoitettu työhön, jossa paria/kultetuspakkaus. • Käsiineet on tarkoitettu työhön, jossa vaikutuksella. Mekaanisilla riskeillä tarkoitetaan työtä, jossa käsitellään teräviä, mahdollisesti leikkavia tai pistäviä esineitä, ei työtä liikkuvien koneosien parissa. Käsi-neet aiheuttavat allergisia reaktioita, jos ihosästytyä ilmenee, pesä vakuutusalue vedellä ja miedolla saippualla. Jos ärsytys jatkuu, käsiineyt lääkärin puoleen. • Tuote laskeetaan luokkaan 1, minimriski. Käsiineet ovat henkisuojamia koskevan direktiivin 89/686/ETY mukaiset. Käsiineet noudatta-vat standardia EN 420, Käsiineiden Yleiset vaatimukset. • Ei suositella käytettäväksi kemikaalien kanssa. Tarkista ennen käyttöä, että käsi-ne sopii aiottuun työtehtävään. • Säilytetään viileässä ja pimeässä. Olkein säilytettynä käsiineen luoteomi-naisuudet pysyvät muuttumattomina vähintään 10 vuotta. Uusien ja käytettyjen käsineiden kohdalla on aina ennen käyttöä tarkistettava huolellisesti, ettei niissä ole vaurioita. Kemiallinen pesu. • Käytetyt käsiineet on hävitettävä valvottuja teollisuusjätteitä koskevien velkunnallisten tai paikallisten sääntöjen mukaan. • Tämän turvallisuustiedotteen tiedot perustuvat nykyisiin tietoihimme. Tiedojen päivitykset voivat käsittää muutoksia tiedotteen osiin tai koko tiedotteeseen.

PL

Rękawica jednopalcowa wykonana z dwójny i lcowej skóry bydlęcej. W całości wyłożona mocną miękką podszewką (65% poliester, 35% akryl). Mankiet z dwójny bydlęcej. Rozmiary: 8, 10. Długość (mm): 280, 300. Grubość (mm): lcowa skóra bydlęca min. 1,2 mm, dwójna bydlęca min. 1,0 mm. Kolor: biały/szary. Standardowe opakowanie: 6 par/torba plastikowa i 60 par/karton eksportowy. • Te rękawice są przeznaczone do prac wymagających umiarkowanej mechanicznej ochrony dłoni i palców. Pojęcie ochrony mechanicznej oznacza ochronę przed wszelkimi zagrożeniami związanymi z przeno-szeniem ostrych przedmiotów, które mogą przeciąć lub przecięć skórę, lecz nie dotyczy ochrony przed ruchomymi częściami maszyn. Dostkonała rękawica do prac leśnych i transportowych. Materiał rękawicy nie powinien wywoływać reakcji alergicznych. Jeżeli pojawi się podrażnienie skóry, podrażnienie będzie się utrzymywać, skonsultować się z lekarzem. • Ten produkt jest sklasyfikowany do kategorii I, dla minimalnego ryzyka. Rękawice są zgodne z przepisami Dyrektywy 89/686/EEC, dotyczącej środków ochrony osobistej. Te rękawice są zgodne z EN 420 Rękawice ochronne. Wymagania ogólne. • Użytkowanie z substancjami chemicznymi nie jest zalecane. Przed użyciem upewnić się, że rękawice są odpowiednie do wykonywanej pracy. • Przechowywać w odpowiednich warunkach przez 10 lat bez utraty swoich właściwości. Nowe lub używane rękawice powinny być dokładnie kontrolowane przed użyciem. Zczyścić na sucho. • Zużyte rękawice powinny być usunięte zgodnie ze stosownymi przepisami krajowymi lub regionalnymi. • Informacje dot. bezpieczeństwa zawarte w tej broszurze są oparte na aktualnej wiedzy. Dodatkowa informacja może podlegać za sobą zmiany części lub całości arkusza danych.

NO Tommelvante av oksespalt og oksenarv. Helføret med kraftig pletfor (65 % polyester/35 % akryl). Månsett av oksespalt. Størrelser: 8, 10. Lengde (mm): 280, 300. Tykkelse (mm): oksenarv min 1,2 mm, oksespalt min 1,0 mm. Farge: Hvit/grå. Standardpakning: 6 par/plastpose og 60 par/eksportkartong. • Disse hanskene er beregnet for arbeid der det kreves beskyttelse mot lettere mekanisk påvirkning i håndflater og fingre. Med mekaniske larer menes arbeid der man håndterer skarpe gjenstander som kan skjære eller stikke, og ikke arbeid med bevegelige maskindeler. En hanske for bruk ved skogsdrift og transport. Materialet i hanskene er ikke kjent for å forårsake allergiske reaksjoner. Hvis hudirritasjon skulle oppstå, vaskes det utsatte området med mild såpe og vann. Kontakt lege hvis iritasjonen vedvarer. • Produktene er klassifisert kategori 1, for minimal risiko. Handskene samsvarer med bestemmelserne i direktiv 89/686/EØS om personlig verneustyr. Hanskene samsvarer med EN 420 Generelle krav til handsker. • Bruk sammen med kjemikaler anbefales ikke. Før bruk må du kontrollere at hansen passer til den aktuelle arbeidsoppgaven. • Oppbevares tørt og kjølig. Ved riktig oppbevaring er hanskens holdbarhet med uforandrede produkttegenskaper minst 10 år. Nye og brukte handsker bør kontrolleres nøye, slik at de er frie for skader før bruk. Kjemisk rens. • Brukte handsker må håndteres i henhold til nasjonale eller regionale forskrifter for industriavfall. • Informasjonen i dette verneinformasjonsbladet om sikkerhet er basert på vår nåværende kunnskap. Tillegg av ytterligere informasjon kan medføre endringer i hele databladet eller deler av det.

NO

Tommelevante av oksespalt og oksenarv. Helføret med kraftig pletfor (65 % polyester/35 % akryl). Månsett av oksespalt. Størrelser: 8, 10. Lengde (mm): 280, 300. Tykkelse (mm): oksenarv min 1,2 mm, oksespalt min 1,0 mm. Farge: Hvit/grå. Standardpakning: 6 par/plastpose og 60 par/eksportkartong. • Disse hanskene er beregnet for arbeid der det kreves beskyttelse mot lettere mekanisk påvirkning i håndflater og fingre. Med mekaniske larer menes arbeid der man håndterer skarpe gjenstander som kan skjære eller stikke, og ikke arbeid med bevegelige maskindeler. En hanske for bruk ved skogsdrift og transport. Materialet i hanskene er ikke kjent for å forårsake allergiske reaksjoner. Hvis hudirritasjon skulle oppstå, vaskes det utsatte området med mild såpe og vann. Kontakt lege hvis iritasjonen vedvarer. • Produktene er klassifisert kategori 1, for minimal risiko. Handskene samsvarer med bestemmelserne i direktiv 89/686/EØS om personlig verneustyr. Hanskene samsvarer med EN 420 Generelle krav til handsker. • Bruk sammen med kjemikaler anbefales ikke. Før bruk må du kontrollere at hansen passer til den aktuelle arbeidsoppgaven. • Oppbevares tørt og kjølig. Ved riktig oppbevaring er hanskens holdbarhet med uforandrede produkttegenskaper minst 10 år. Nye og brukte handsker bør kontrolleres nøye, slik at de er frie for skader før bruk. Kjemisk rens. • Brukte handsker må håndteres i henhold til nasjonale eller regionale forskrifter for industriavfall. • Informasjonen i dette verneinformasjonsbladet om sikkerhet er basert på vår nåværende kunnskap. Tillegg av ytterligere informasjon kan medføre endringer i hele databladet eller deler av det.

GB

Mitten of cowsplit and cowgrain. Fully lined with strong pile lining (65% polyester/35% acrylic). Cuff of cowsplit. Sizes: 8, 10. Length (mm): 280, 300. Thickness (mm): cowgrain 1,2 mm min., cowsplit 1,0 mm min. Colour: White/grey. Standard package: 6 pairs/plastic bag and 60 pairs/export carton. • These gloves are intended for work where protection against moderate mechanical effects is required for palms and fingers. The term 'mechanical risk' implies any work involving the handling of sharp objects that can cut or perforate and does not refer to work with moving machinery parts. Ideal glove for forestry and transport work. The glove material is not known to cause allergic reactions. If irritation of the skin should occur, wash the affected area with mild soap and water. Seek medical attention if the irritation persists. • The product is graded under category 1, for minimal risks. The gloves comply with the regulations of Directive 89/686/EEC on personal protective equipment. The gloves are in compliance with EN 420 General requirements for gloves. • Use with chemicals is not recommended. Before using check that the glove suits the work task intended. • To be stored in a cool dark room. With proper storage the gloves have a 10 year shelf-life with unchanged product attributes. New and used gloves should be checked carefully to make sure that they are damage-free before being used. Dry-clean. • Used gloves should be disposed of in accordance with the regulations of national or regional controlled industrial waste deposits. • The information in this safety information pamphlet is based on our current knowledge. Additional information may entail changes to parts of the data sheet, or to its entirety.

For further information please contact:

SE Procudator AB, P.O. Box 9304, SE200 39 Malmö, Sweden
Phone no: +46[0]10 60 40 000, Fax no: +46[0]40 211 209
www.procudator.se

DK +45 7611 5000, www.procudator.dk

FI +358 207 768 500, www.karske.fi

PL +48 56 6644044, www.procudator.com.pl

WORKSAFE

d'information peut impliquer des modifications de la fiche, entièrement ou en partie.

ES

Mitones de piel de vaqueta de plena flor y de flor dividida. Completamente torrados con felpa fuerte (65 % poliéster, 35 % acrílico). Puño de piel de vaqueta de flor dividida. Tallas: 8, 10. Longitud (mm): 280, 300. Grosor (mm): piel de vaqueta de plena flor, 1,2 mm min.; piel de vaqueta de flor dividida, 1,0 mm min. Color: blanco / gris. Embalaje estándar: 6 pares en bolsa de plástico y 60 pares en caja de cartón para exportación. • Estos guantes han sido diseñados para trabajos que requieran la protección de los dedos y las palmas de las manos contra riesgos mecánicos moderados. El término «riesgo mecánico» está relacionado con los trabajos en los que se manipulan objetos aliados que pueden cortar o perforar, y no con los trabajos asociados a piezas móviles de máquinas. Guantes indicados para trabajos de silvicultura y transporte. Se desconocen reacciones alérgicas causadas por el material de los guantes. En caso de irritación de la piel, lave la zona afectada con agua y jabón suave. Si la irritación persiste, consulte a un médico. • Este producto pertenece a la categoría 1, de riesgos mínimos. Los guantes cumplen la normativa europea de la Directiva 89/686/CEE sobre equipos de protección individual. Estos guantes cumplen la normativa EN 420 Requisitos generales para guantes. • Recomendamos no utilizar estos guantes con productos químicos. Compruebe que los guantes son adecuados para el trabajo previsto antes de utilizarlos. • Guarde los guantes en un lugar fresco y oscuro. Los guantes conservarán sus características intactas durante un periodo de 10 años si se guardan de un modo adecuado. Antes de utilizar guantes nuevos y usados, verifique detenidamente que no presentan daños. Limpieza en seco. • Los guantes usados deben desecharse de acuerdo con las normativas nacionales o regionales sobre residuos industriales. • La información de seguridad que aparece en este folleto se basa en nuestro conocimiento actual. Cualquier información adicional puede comportar cambios en partes de la hoja de datos o en su totalidad.

FR

Moufles en croute de cuir de vachette et cuir de bovin. Entièrement doublées de velours résistant (65 % polyester/35 % acrylique). Manchette en croute de bovin. Tailles : 8, 10. Longueur (mm) : 280, 300. Épaisseur (mm) : cuir de bovin min. 1,2 mm, croute de bovin min. 1,0 mm. Coloris : Blanc/gris. Conditionnement standard : 6 paires/sac plastique et 60 paires/carton. • Ces gants sont conçus pour des conditions de travail nécessitant une protection de la paume de la main et des doigts contre toute agression mécanique légère. Par « risques mécaniques » s'entend toute activité qui implique la manipulation d'objets tranchants qui peuvent couper ou piquer et non pas des activités avec des pièces d'équipement mobiles. Gants idéaux pour des travaux de foresterie et les transports. On ne connaît aucune réaction allergique liée au matériau de fabrication des gants. En cas d'irritation cutanée, nettoyez la zone affectée avec du savon doux et de l'eau. Si l'irritation persiste, veuillez consulter un médecin. • Le produit est classé dans la catégorie I pour les risques minimaux. Les gants sont conformes aux dispositions de la directive 89/686/CEE relative aux équipements de protection individuelle. Les gants sont conformes à la norme EN 420 Exigences générales pour les gants. • Il est conseillé d'utiliser les gants avec des produits chimiques. Avant utilisation, il convient de vérifier si les gants sont appropriés à la tâche prévue. • À conserver dans un endroit frais et à l'abri de la lumière. Si la conservation est adéquate, les propriétés de résistance du produit sont maintenues pendant 10 ans au minimum. Les gants neufs et usagés doivent être soigneusement contrôlés avant utilisation afin de s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Nettoyage à sec. • Les gants usagés doivent être traités en décharge industrielle contrôlée, conformément aux directives nationales ou locales en vigueur. • Les informations relatives à la sécurité, contenues dans la présente fiche d'informations en matière de protection, reposent sur nos connaissances actuelles en la matière. Tout complément